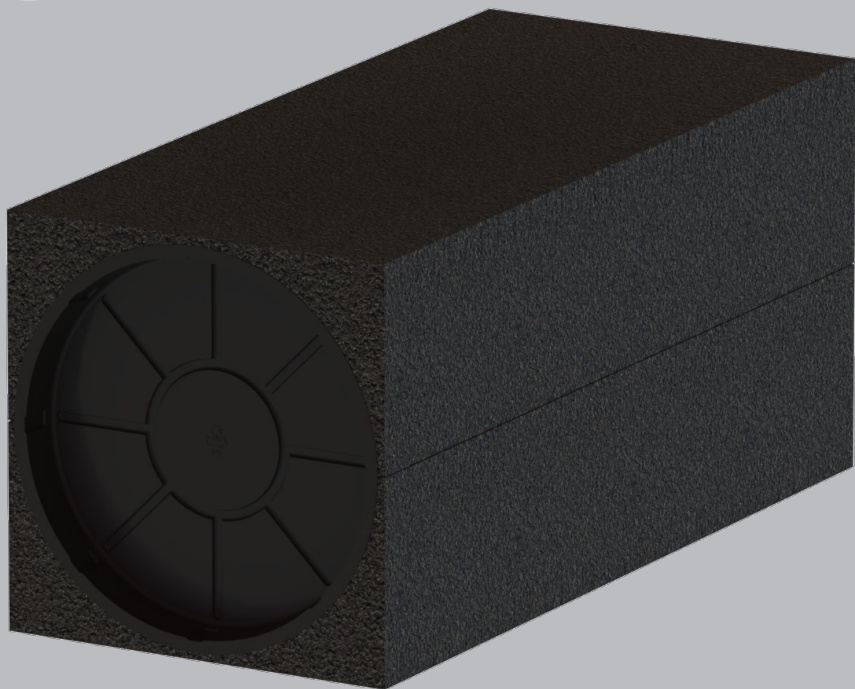


Zehnder ComfoAir 70

DE	Zubehör Wandeinbaurohr quadratisch
EN	Square mounting block
FR	Accessoire Tube de montage mural carré
IT	Accessorio tubo quadrato per montaggio a parete
NL	Toebehoren mantelbuis vierkant
PL	Przejście kwadratowe do montażu w ścianie



Alle Rechte vorbehalten.

Die Zusammenstellung dieser Bedienungsanleitung erfolgte mit größter Sorgfalt. Dennoch haftet der Herausgeber nicht für Schäden aufgrund von fehlenden oder nicht korrekten Angaben in dieser Bedienungsanleitung. Bei Meinungsverschiedenheiten ist der deutsche Originaltext letztendlich verbindlich.

All rights reserved.

This manual has been compiled with the utmost care. However, the publisher cannot be held liable for any damage caused as a result of missing or incorrect information in this manual. In case of disputes the German version of these instructions will be binding.

Tous droits reserves.

Ce manuel a ete compose avec le plus grand soin. L'editeur ne peut neanmoins pas etre tenu responsable de dommages decoulant d'informations manquantes ou erronees dans ce manuel. En cas de différend, seule la version allemand de ce mode d'emploi est contraignante.

Tutti i diritti riservati.

La presente documentazione e stata redatta con la massima attenzione. L'editore non puo comunque essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti dalla mancanza o dall'inesattezza delle informazioni qui fornite. In caso di disaccordo, il testo tedesco leader.

Alle rechten voorbehouden.

Bij de samenstelling van deze handleiding is uiterste zorg betracht, de uitgever kan echter niet verantwoordelijk worden gehouden voor enige schade ontstaan door het ontbreken of onjuist vermelden van informatie in deze handleiding. In geval van onenigheid is de Duits tekst leidend.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi została sporządzona z najwyższą starannością. Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe na skutek nieumieszczenia w niej informacji lub umieszczenia w niej nieprawidłowych informacji. W przypadku sporów wiążąca jest wersja niniejszej instrukcji w języku niemiecki.

DE:

-  Die Wandöffnung darf die Statik der Wandkonstruktion nicht beeinflussen und das EPP-Wandeinbaurohr ist von Lastabtragungen freizustellen!
-  Das Gerät ist in Feuchträumen nur außerhalb der Schutzbereiche der Zonen 1 und 2 gemäß DIN 57100/ VDE100 Teil 701 zu installieren!
-  Zur Fixierung ist ausschließlich nicht drückender geeigneter Kleber oder Montageschaum zu verwenden!
-  Das EPP-Gehäuse ist an der Innen- und Außenwand vor dem Verputzen bauseitig mit geeignetem Dichtmittel gegen Wasser und Feuchtigkeit abzudichten.

EN:

-  The wall opening must not compromise the load-bearing capacity of the wall and there must be no load transferred to the EPP mounting block!
-  The location of the ComfoAir 70 must meet all local and national code requirements. Ensure that proper clearance is provided to other fixtures in bathrooms or other „wet“ rooms!
-  Only non-pressing suitable adhesive or mounting foam may be used to secure the mounting block in the opening!
-  The EPP housing must be sealed on the inside and outside walls with a suitable sealant against water and moisture before plastering, as part of the construction process.

FR:

-  L'ouverture dans le mur ne doit pas affecter les propriétés statiques du mur et le tube de montage mural en EPP ne doit être soumis à aucun transfert de charge!
-  Dans les locaux humides, l'appareil ne doit être installé qu'en dehors des zones de protection 1 et 2 selon la norme DIN 57100/VDE 100 Partie 701!
-  Pour la fixation, utilisez exclusivement une colle ou une mousse de montage appropriée qui n'exerce pas de pression!
-  Le boîtier EPP doit être étanchéifié sur les parois intérieures et extérieures avec un produit d'étanchéité approprié contre l'eau et l'humidité avant l'enduisage, par le constructeur.

IT:



L'apertura nella parete non deve compromettere la statica della struttura della parete e occorre impedire che il carico venga trasmesso al tubo per montaggio a parete in EPP!



In ambienti umidi, installare l'apparecchio solo all'esterno delle aree di protezione delle zone 1 e 2 a norma DIN 57100/VDE100 parte 701!



Per il fissaggio usare esclusivamente colla idonea che non eserciti pressione o schiuma di montaggio!



L'involucro EPP deve essere sigillato sulle pareti interne ed esterne con un sigillante adeguato contro acqua e umidità prima dell'intonacatura, a cura dell'impresa edile.

NL:



De wandopening mag de statische eigenschappen van de wandconstructie niet beïnvloeden en de EPP-mantelbuis moet worden gevrijwaard van lastoverdrachten!



De unit mag in vochtige ruimtes uitsluitend buiten beschermde omgevingen van de zones 1 en 2 volgens DIN 57100/VDE100 deel 701 worden geïnstalleerd!



Voor de bevestiging mag uitsluitend niet-drukkende geschikte lijm of montageschuim worden gebruikt!



De EPP-behuizing moet aan de binnen- en buitenzijde met een geschikt afdichtmiddel tegen water en vocht worden afgedicht voordat er wordt gepleisterd, door de aannemer.

PL:



Otwór w ścianie nie może mieć wpływu na właściwości statyczne konstrukcji ściany. Przejście w ścianie powinno być wolne od obciążeń!



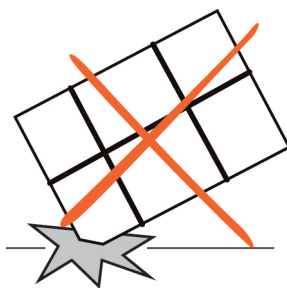
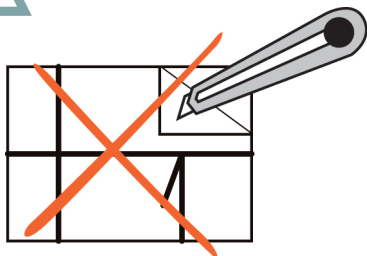
Przejście PCV można instalować w pomieszczeniach wilgotnych tylko poza obszarami chronionymi stref 1 i 2 według DIN 57100/VDE100 część 701!



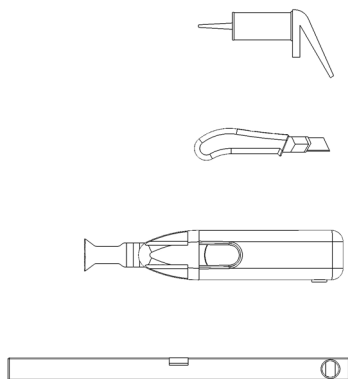
Do zamocowania można stosować wyłącznie odpowiedni klej lub piankę montażową, które nie wywierają nacisku!



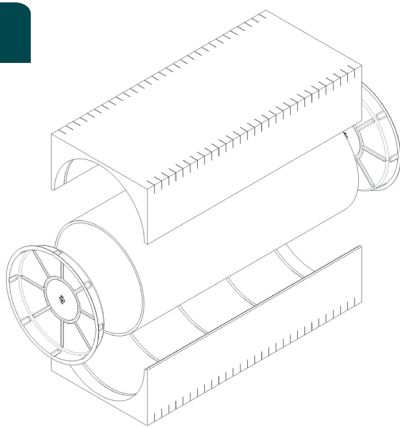
Obudowa EPP musi być uszczelniona odpowiednim uszczelniaczem chroniącym przed wodą i wilgocią od wewnętrznej i zewnętrznej strony przed tynkowaniem, przez wykonawcę.



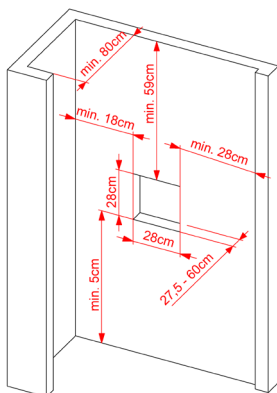
i



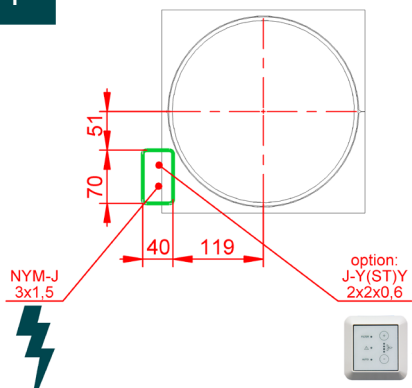
i

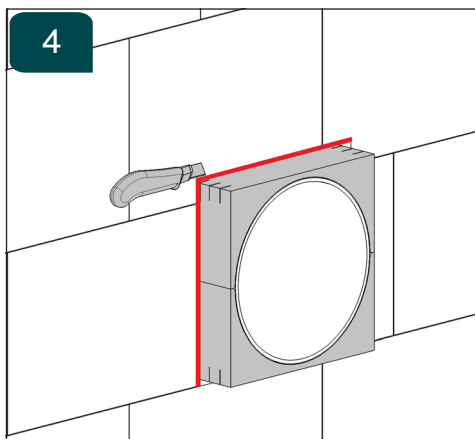
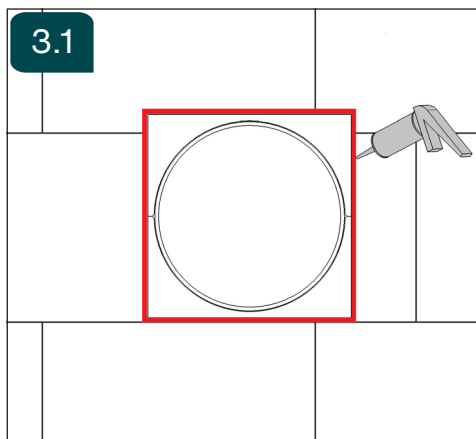
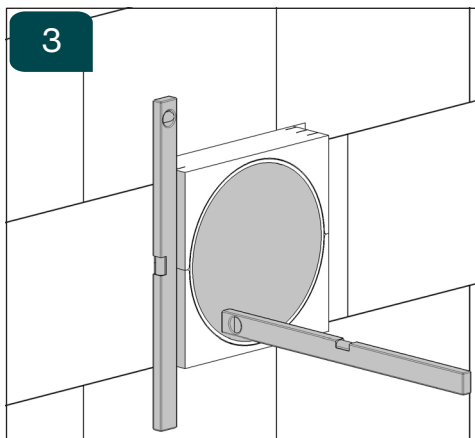
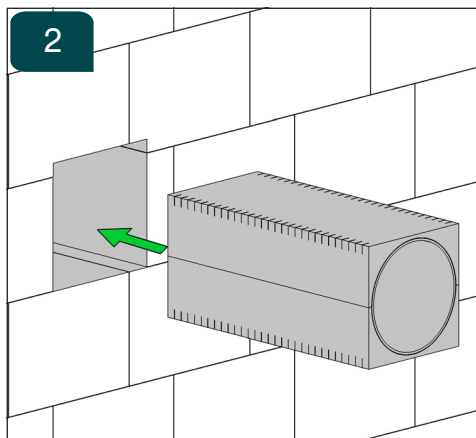
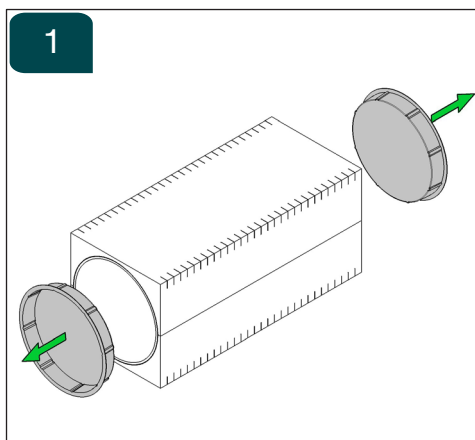
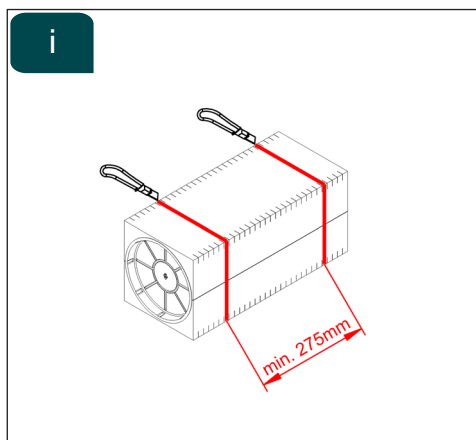


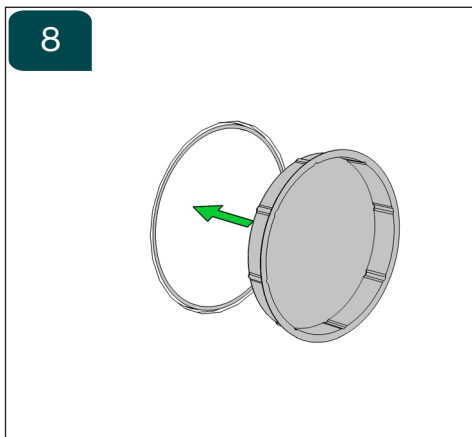
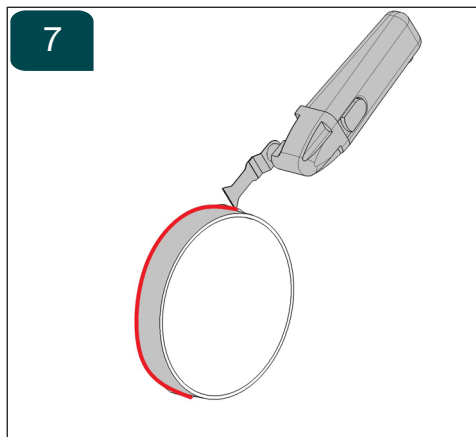
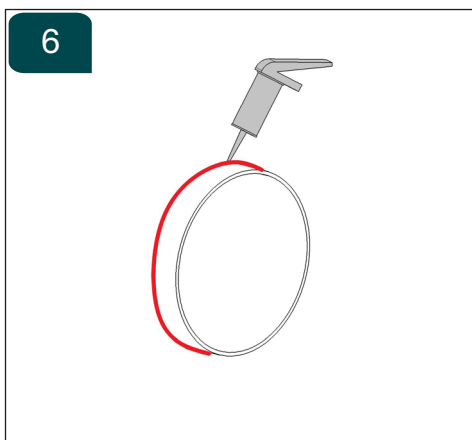
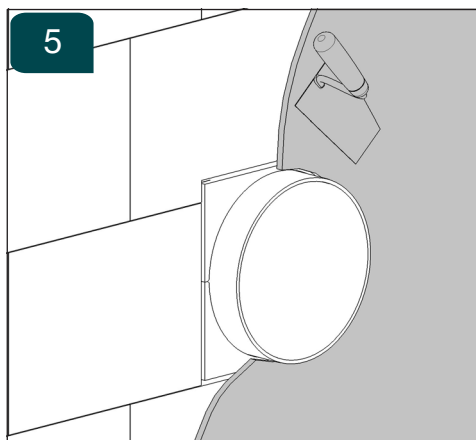
i



i







DE: Online-Montageanleitung
 EN: online installation manual
 FR: manuel d'installation en ligne
 IT: manuale di installazione online
 NL: online installatiehandleiding
 PL: instrukcja montażu online



Deutschland (Germany)

Zehnder Group Deutschland GmbH
Europastraße 10
77933 Lahr
T +49 7821 586 0
info@zehnder-systems.de
www.zehnder-systems.de

Great Britain

Zehnder Group UK Limited
Concept House, Watchmoor Point
Camberley, Surrey GU15 3AD
T +44 1276 605 800
enquiries@zehnder.co.uk
www.zehnder.co.uk

United States

Zehnder America Inc.
540 Portsmouth Avenue
Greenland, NH 03840
T +1 603 422 6700
info@zehnderamerica.com
www.zehnder-ritting.com

France

Zehnder Group France
3 Rue de Bois Briard
91080 Évry-Courcouronnes
T +33 810 00 71 70
zgfrdigital@zehndergroup.com
www.zehnder.fr

Italy

Zehnder Group Italia S.r.l.
Via XXV Luglio, 6
Campogalliano (MO) 41011
T +39 059 978 62 00
info@zehnder.it
www.zehnder.it

Switzerland

Zehnder Group AG
Moortalstraße 3
5722 Gränichen
T +41 62 855 11 11
info@zehnder-systems.ch
www.zehnder-systems.ch

Nederland

Zehnder Group Nederland bv
Lingenstraat 2
8028 PM Zwolle
T +31 38 429 69 11
info@zehnder.nl
www.zehnder.nl

Poland

Zehnder Polska Sp. z o.o.
ul. Irysowa 1
55-040, Bielany Wrocławskie
T +48 71 367 64 24
info@zehnder.pl
www.zehnder.pl

International

Sales International
Europastraße 10
77933 Lahr
T +49 7821 586 392
sales.international@zehndergroup.com
www.international.zehnder-systems.com

